

# CHORUS 2023

SUBVERSION AND ENTERTAINMENT

13  
THURSDAY

## 9H30 -11H00 ORALITY AND MUSIC

Lucy Jackson - Durham University  
Subverting Choralities. The chorus of *Rhesus*

Alex Silverman - University of Oxford  
Subversion *as* entertainment  
(Or, the musical legacy of a very old tweet.)

Claire Barnes - APGRD - University of Oxford  
"The gods are in us" - translation as embodied  
cognition in Christopher Logue and Kae Tempest

COFFEE BREAK

## 11H30-12H30 SUBVERSIVE ENTERTAINMENT

Romain Piana - Sorbonne Nouvelle University  
"Aristophanic theatre" as a subversive category in  
19th-century France

Małgorzata Budzowska - University of Lodz  
The *Odyssey* subverted by fun: transmedial  
storytelling as a future of edutainment

## 12H30-13H35 FEMALE VOICES

Charitini Tsikoura - University Paris Nanterre  
(PhD)  
Subversion and entertainment in Tony Harrison's  
*Medea: A Sex-War Opera*

Lucie Thévenet | Anne Morvan - University of Nantes  
Quelques réflexions à propos de Cassandre sur la  
scène contemporaine

LUNCH

## 15H00-16H30 POLITICAL RECEPTIONS

Magdalena Bournot - University of Lille  
Entertainment and subversion in Abdias do  
Nascimento

Philippos Karaferias - University Grenoble-Alpes  
What have the *Suppliant Women* subverted? - The  
political power of mourning during the  
Peloponnesian War and the Turkish invasion of  
Cyprus.

Leo Kershaw - University of Oxford  
Subversive anti-apartheid politics in Barney  
Simon's *Medea*, a South African adaptation of  
Euripides' *Medea* and Franz Grillparzer's *Das  
goldene Vließ*

COFFEE BREAK

WORK IN PROGRESS

## 17H00-17H40 ANCIENT RECEPTION

Sofia Frade - University of Lisbon | CEC  
Reception and other Theories: How to read an  
ancient play? - The case of Medea

Vanessa Fernandes - University of Lisbon | CEC  
School of Mock: catharsis in the declamatory genre

## 18H00-19H00 WORKSHOP

Matteo Capponi - University of Lausanne  
Anf. I

14

FRIDAY

## 9H30-10H10 POETRY

Tatiana Faia - Independent Scholar  
"I prefer roses, my love, to the homeland":  
Fernando Pessoa (Ricardo Reis), Wilfred Owen and  
Horace

Vasiliki Avramidi - University of Bologna  
A Homeric heroine of modern monologues

COFFEE BREAK

## 10H30-11H10 TRANSLATIONS

Duarte Anjos - University of Lisbon | CEC  
The Idyllic Sound of Waves: Yukio Mishima's idyllic  
reception of Longus's *Daphnis and Chloe*

Cécile Dudouyt - University of Sorbonne Paris-  
Nord | Pléiade  
Translating Ancient Greek Drama in Early Modern  
Europe

COFFEE BREAK

## 11H30 - 12H10 TRANSMEDIAL RECEPTION

Déborah Bucchi - Université Paris Nanterre |  
centre ANHIMA  
"Êtres de sons"

Zoë Jennings - University of Oxford  
Excavating Ovidian women in contemporary dance:  
old essentialisms or new identities?

## 12H10 - 13H00 FINAL DISCUSSION

LISBON

SCHOOL OF ARTS AND HUMANITIES - ROOM C.251 B